

Неділя, 27 Листопада 28 Неділя по Зісланні Св. Духа.  
8:45 рано (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)

9 рано Понеділок, 28 Листопа. За здоров'я Сестри Кабріні Бері від Марші Дол.  
9 рано Вівторок, 29 Листопада За здоров'я Петра і Уні Тереля від родини.  
9 рано Середа, 30 Листопада За здоров'я Люби Тереля від родини.  
9 рано Четвер, 1 Грудня +Емілія Бакай від родини Тереля.  
9 рано П'ятниця, 2 Грудня За здоров'я Янека Пасьонек від Ольги Пасьонек.

Неділя, 4 Грудня 29 Неділя по Зісланні Св. Духа.  
8:45 рано (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)

9 рано Понеділок, 5 Грудня За здоров'я родини Костриба.  
9 рано Вівторок, 6 Грудня **Св. Миколай.** За здоров'я Теодора Фолкер.  
9 рано Середа, 7 Грудня За здоров'я Мілтон і Канденс Джонс.  
9 рано Четвер, 8 Грудня За здоров'я родин Джонс-Фолкер.  
9 рано П'ятниця, 9 Грудня +Роман Бозьо від Марти Фолкер.

Неділя, 11 Грудня Неділя Праотців.  
8:45 рано (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)  
**Різдвяний Базар! Святочні картки, українські сувеніри та інше.**

9 рано Понеділок, 12 Грудня За здоров'я Бері, Медлин, Бері.  
9 рано Вівторок, 13 Грудня За здоров'я Бері, Тоні Сабія.  
9 рано Середа, 14 Грудня За здоров'я Грейс Анни Бері.  
9 рано Четвер, 15 Грудня За здоров'я Йосифа Бері.  
9 рано П'ятниця, 16 Грудня За здоров'я Михайла і Лізи Желем від о.Василя.

Неділя, 18 Грудня Неділя перед Різдвом.  
8:45 рано (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)  
**Свято Миколая! Концерт. Запрошуємо Усіх!**

**Щира подяка нашим Сестрицям, за гарно приготований  
Святковий Обід на День Подяки! Многії Вам Літа наші милі!**

Sunday Collections: 10/30/16 \$ 664.00; 11/6/16 \$ 1,071.00; 11/13/16 \$ 665.00

**ПРАЦЯ!!! ПОТРІБНІ ПРАЦІВНИКИ (ЧОЛОВІКИ ТА ЖІНКИ) ПРОСИМО  
ТЕЛЕФОНУВАТИ ДО ІРИНИ ТЕЛ. 303-856-6348**

Sunday, November 27 28 Sunday after Pentecost.  
8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)

9 am Monday, November 28 For good health for Sister Cabrini Berry by Marsha Doll.  
9 am Tuesday, November 29 For good health for Peter & Woonyee Terela by family.  
9 am Wednesday, November 30 For good health for Luba Terela by family.  
9 am Thursday, December 1 +Emilia Bakaj by Terela family.  
9 am Friday, December 2 For good health for Janek Pasioneck by Olga Pasioneck.

Sunday, December 4 29 Sunday after Pentecost.  
8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)

9 am Monday, December 5 For good health for Kostryba family.  
9 am Tuesday, December 6 **St.Nickolas.** For good health for Theodore Foelker.  
9 am Wednesday, December 7 For good health for Milton & Candace Jones.  
9 am Thursday, December 8 For good health for Jones-Foelker Families.  
9 am Friday, December 9 +Roman Bozio by Martha Foelker.

Sunday, December 11 Forefathers Sunday.  
8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)  
**Christmas Bazaar!**

9 am Monday, December 12 For good health for R.Berry, Sr.& Madeline A. Berry.  
9 am Tuesday, December 13 For good health for F.Berry, Sr. & Toni Sabia.  
9 am Wednesday, December 14 For good health for Grace Ann Berry.  
9 am Thursday, December 15 For good health for Joseph I. Berry, II.  
9 am Friday, December 16 For good health for Michael & Lisa Zelem by Fr. Vasyl.

Sunday, December 18 Sunday before Christmas.  
8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)  
**St. Nickolas Day! Concert. Everybody is welcome!**

One of God's faithful missionaries, Allen Gardiner, experienced many physical difficulties and hardships throughout his service to the Savior. Despite his troubles, he said, "While God gives me strength, failure will not daunt me." In 1851, at the age of 57, he died of disease and starvation while serving on Picton Island at the southern tip of South America. When his body was found, his diary lay nearby. It bore the record of hunger, thirst, wounds, and loneliness. The last entry in his little book showed the struggle of his shaking hand as he tried to write legibly. It read, "I am overwhelmed with a sense of the goodness of God."

Щотижнева радіoproграма української громади в штаті Колорадо, -  
"Українська Хвиля Колорадо" Слухайте щосуботи о10 ранку на хвилі 1150AM  
або онлайн [www.onda1150am.com](http://www.onda1150am.com)

## TasteUkraine.net \* Pavlo's Food Truck.

А ВИ, ЗАПИСАЛИ СВОЮ ДИТИНУ ДО "РІДНОЇ ШКОЛИ"?  
*СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ!*

Підтримуймо свою церкву коштами і добрими ділами,  
а не гарними словами!

\*\*\*

Одна жінка дуже любила сваритись. Робила це постійно: в  
крамниці, на роботі, вдома. Якось на полі зчепилась з сусідкою.  
Одна одній не хотіли вступитися. Через межу працював робітник.  
Довго слухав беззмистовне базікання. Нарешті підійшов з незвичним  
проханням:

— Ходіть, допоможете вогонь розпалити.

Прийшли туди, де було багато копиць сіна. Чоловік присів і почав  
кресати сірник.

— Що ти робиш? – кинулись жінки. – Все сіно спалиш і наше і  
сусідське!

— Ото ж бо. Ви, як то кресало, біля сухої трави. Все спалите:  
стосунки, повагу, відносини, сім'ю.

*Сварка, як вогонь, який все руйнує на своєму шляху.*

### Wisdom from the Bible. (Genesis 18-22)

When we meet people who are different than us, we may  
feel that they are not as good as us. But this is not the Bible  
way. In this week's portion, Abraham, who was a wealthy,  
respected prince, went out of his way to open his home and  
show great respect to simple desert wanderers. We can  
learn from his example not to look down on anyone and to  
treat everyone with respect, even if they are not like us.

УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГНІХ

Transfiguration of Our Lord Ukrainian Catholic Parish Denver

**ВІСНИК \* BULLETIN**

November 27 \*2016\* 27 Листопада

Rev. Vasyl Hnatkivsky – 4118 Shoshone St. Denver, CO., 80211

Tel. (303) 875-6289

[www.Transfigurationdenver.org](http://www.Transfigurationdenver.org)

Email: [ukrainiandenver@comcast.net](mailto:ukrainiandenver@comcast.net)



**АПОСТОЛ АНДРІЙ ПЕРВОЗВАННИЙ.**



